

Suled ja udusuled. Katsemeetodid. Täitmisvõime (mahttihedus) määramine

Feather and down - Test methods - Determination of the filling power (massic volume)

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 12130:2000 sisaldab Euroopa standardi EN 12130:1998 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 18.02.2000 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 12130:2000 consists of the English text of the European standard EN 12130:1998.</p> <p>This document is endorsed on 18.02.2000 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Käsitlusala:</p> <p>Meetod on rakendatav viimistletud udusulgedele ja/või sulgedele jaoks, mis sobivad või kuuluvad täidisega toodete koostisse (nt anorakid). Täitmisvõime on teatud rõhu all oleva täidismaterjali poolt hõivatud ruumalas sisalduva materjali kõrgus millimeetrites väljendatuna. Kindlaksmääratud massiga materjalinäidis asetatakse silindrisse ja materjal puhutakse teatud perioodi vältel õhuga läbi. Seejärel rakendatakse täidismaterjalile plaadi abil konstantse kiirusega survet ja pärast kindlaksmääratud aja möödumist märgitakse üles plaadi asend.</p>	<p>Scope:</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------

ICS 59.040

Võtmesõnad: katsed, katsetingimused, määramine, suled, tihedus, täidised

ICS 59.040

Descriptors: Feather, down, filling power, testing.

English version

Feather and down

Test methods – Determination of the filling power (massic volume)

Plumes et duvets – Méthodes
d'essais - Déterminations du pouvoir
gonflant (volume massique)

Federn und Daunen – Prüfverfahren –
Bestimmung der Füllkraft
(Füllvolumen)

This European Standard was approved by CEN on 1998-03-23.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 222 "Feather and down as filling material for any article, as well as finished articles filled with feather and down", the secretariat of which is held by UNI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 1998, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 1998.

Annex A is informative.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

1 Scope

This European Standard specifies the procedure for determining the filling power (massic volume).

This method is applicable to finished down and/or feather, fit for or constituting filled manufactured articles (e.g. anoraks, quilts, etc.)

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

prEN 1883 Feather and down - Sampling in view of tests

EN 20139 Textiles - Standard atmospheres for conditioning and testing (ISO 139:1973)

EN 20187 Paper, board and pulps - Standard atmosphere for conditioning and testing and procedure for monitoring the atmosphere and conditioning of samples (ISO 187:1990)

3 Definitions

For the purposes of this standard the following definitions apply:

3.1 filling power (f_p): height of the volume occupied by filling material subjected to a specific pressure, expressed in millimetres.

NOTE: The volume comprises internal pores of elements and pore spaces between elements.

3.2 massic volume: volume occupied by a given mass of filling material when subjected to a specific pressure; it is expressed in cubic centimetres per gram.

4 Principle

A test specimen, suitably prepared, having a specified mass is placed in a cylinder and the material is aerated by blowing for a set period. Pressure by way of a platen is then applied to the filling material at a constant speed and after a stipulated time the level of the platen is noted. The massic volume is calculated with regard to the height and the known diameter of the graduated cylinder.

5 Apparatus

It is allowed to use any kind of apparatus on condition that it gives the same results, within experimental error, like the one described below. These alternative apparatus should be of such design to give satisfactory performance, particularly for a good air blowing of the test specimen.

5.1 Tester (see Figure 1) which consists of:

5.1.1 Cylinder with flat bottom standing on a base capable of being levelled by adjustable legs, with internal diameter of (289 ± 1) mm and (500 ± 5) mm high.

The cylinder shall be made from smooth, antistatic and transparent material (e.g. acrylic).